

IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service

Les Conditions d'Utilisation (ci-après les « CU » ou les « présentes Conditions d'Utilisation ») regroupent les présentes Conditions d'Utilisation IBM – Conditions Spécifiques de l'Offre IBM SaaS (ci-après les « Conditions Spécifiques de l'Offre IBM SaaS ») et un document intitulé Conditions d'Utilisation IBM – Conditions Générales (ci-après les « Conditions Générales ») disponibles à l'adresse URL suivante :

<http://www.ibm.com/software/sla/slabdb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Les présentes Conditions d'Utilisation s'ajoutent à celles du Contrat International IBM Passport Advantage, du Contrat International IBM Passport Advantage Express ou du Contrat International IBM relatif à une Sélection d'Offres IBM SaaS, selon le cas (ci-après le « Contrat ») et constituent avec elles l'intégralité de l'accord. En cas de conflit entre les Conditions Générales et les Conditions Spécifiques de l'Offre IBM SaaS, les Conditions Spécifiques de l'Offre IBM SaaS prévalent sur les Conditions Générales.

Le Client ne pourra utiliser l'Offre IBM SaaS que s'il accepte préalablement les présentes Conditions d'Utilisation. En accédant à l'Offre IBM SaaS, en la commandant ou en l'utilisant, le Client de l'Offre IBM SaaS accepte les présentes Conditions d'Utilisation. En cliquant sur le bouton « Accepter » après avoir lu les Conditions Spécifiques de l'Offre IBM SaaS, vous acceptez également les Conditions Générales.

SI VOUS ACCEPTEZ LES PRESENTES CONDITIONS D'UTILISATION POUR LE COMPTE DU CLIENT, VOUS CERTIFIEZ ET GARANTISSEZ ÊTRE DÛMENT HABILITÉ À CET EFFET ET AVOIR QUALITE POUR ENGAGER LE CLIENT À RESPECTER CES CONDITIONS D'UTILISATION. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES PRÉSENTES CONDITIONS D'UTILISATION OU N'ÊTES PAS DÛMENT HABILITE À ENGAGER LE CLIENT À RESPECTER CES CONDITIONS D'UTILISATION, ALORS, IL VOUS EST STRICTEMENT INTERDIT D'UTILISER DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT LES FONCTIONS OFFERTES DANS L'OFFRE IBM SAAS.

Chapitre 1 – Conditions IBM

1. Offre IBM SaaS

Les Conditions Spécifiques de l'Offre IBM SaaS s'appliquent aux Offres IBM SaaS suivantes :

- IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service File Encryption
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service File Compression
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service Extended Data Retention
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service Partner Support
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service Processing
- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service

2. Définitions

Les termes commençant par une majuscule qui ne sont pas définis dans les présentes Conditions d'Utilisation sont définis dans le Contrat. Pour les besoins des présentes Conditions d'Utilisation, le terme « Logiciel » inclut le terme « logiciel », chacun pouvant être utilisé dans le Contrat applicable, et le terme « Document de Transaction » inclut le terme « Devis de l'Offre IBM SaaS ».

Utilisateur Invité : Utilisateur de l'Offre IBM SaaS autorisé par le Client à accéder à l'Offre IBM SaaS pour échanger des données avec le Client ou pour utiliser l'Offre IBM SaaS pour le compte du Client.

Boîte aux Lettres : espace de stockage électronique sécurisé et privé attribué au Client et permettant à ce dernier d'envoyer, de stocker et de recevoir des données électroniques.

Partenaire : entité organisationnelle avec laquelle le Client a des relations commerciales.

3. Unités de Mesure des Prix

3.1 Unités de Mesure

L'Offre IBM SaaS est vendue en fonction des unités de mesure de redevance suivantes :

Identifiant Entité : unité de mesure par laquelle l'Offre IBM SaaS peut être achetée. Un Identifiant Entité est un identificateur unique, pouvant être désigné dans l'environnement SaaS par des termes différents

incluant mais ne se limitant pas aux Identifiants Client, Partenaire, Fournisseur ou EDI au sein de l'Offre IBM SaaS. Des autorisations nécessaires doivent être obtenues pour couvrir le nombre total d'Identifiant Entité contenus dans l'Offre IBM SaaS pendant la période de mesure indiquée dans l'Autorisation d'Utilisation (« PoE ») ou un Document de Transaction du Client.

Fichier : unité de mesure par laquelle l'Offre IBM SaaS peut être acquise. Un Fichier désigne un ou plusieurs enregistrements de données, d'informations ou de programmes regroupés à l'aide d'un nom spécifique. Des autorisations nécessaires doivent être obtenues pour couvrir le nombre total de Fichiers traités par l'Offre IBM SaaS pendant la période de mesure indiquée dans une Autorisation d'Utilisation (« PoE ») ou dans un Document de Transaction.

Pour IBM Sterling Web Forms, IBM Sterling Supplier Portal, IBM Sterling Supply Chain Visibility Vendor Compliance et IBM Sterling B2B Services, l'Identifiant Entité est un identificateur unique destiné à une entité commerciale, quelle que soit la structure organisationnelle de cette entité commerciale.

Gigaoctet : unité de mesure par laquelle l'Offre IBM SaaS peut être acquise. Un Gigaoctet représente 2 à la puissance 30 octets de données (soit 1 073 741 824 octets). Des autorisations nécessaires doivent être obtenues pour couvrir le nombre total de Gigaoctets traités par l'Offre IBM SaaS pendant la période de mesure indiquée dans une Autorisation d'Utilisation (« PoE ») ou dans un Document de Transaction.

4. Redevances et Facturation

4.1.1 Configuration

Les redevances applicables pour la configuration seront sous la forme (a) d'un numéro de référence spécifié dans le Document de Transaction ou (b) d'une redevance figurant dans un descriptif de service personnalisé qui sera régi par un Contrat de service professionnel distinct entre IBM et le Client. Les Services de configuration seront fournis uniquement à un site détenu ou contrôlé par le Client ou sur un site IBM, selon le cas.

4.1.2 Options de Facturation

Le montant à régler pour l'Offre IBM SaaS est indiqué dans un Document de Transaction. Les options de facturation des frais d'abonnement à l'Offre IBM SaaS sont les suivantes :

- a. Montant total de l'engagement initial
- b. Mensuelle (à terme échu)
- c. Trimestrielle (à l'avance)
- d. Annuelle (à l'avance)

L'option de facturation sélectionnée sera valide pour la durée indiquée dans une Autorisation d'Utilisation ou dans un Document de Transaction. Le montant à régler par cycle de facturation est fonction du montant annuel de l'Abonnement et du nombre de cycles de facturation par an.

4.2 Redevances Mensuelles Partielles

La Redevance Mensuelle Partielle est un tarif journalier au prorata qui sera facturé au Client. Les Redevances Mensuelles Partielles sont calculées sur la base des jours restants du mois partiel à compter de la date à laquelle le Client est informé par IBM que son accès à l'Offre IBM SaaS est disponible.

4.3 Redevances de Dépassement

Si l'utilisation réelle par le Client de l'Offre IBM SaaS dépasse celle indiquée dans l'Autorisation d'Utilisation du Logiciel ou le Document de Transaction, le Client sera facturé pour l'excédent selon les tarifs indiqués dans l'Autorisation d'Utilisation du Logiciel ou le Document de Transaction applicable.

4.4 Options « On-demand »

Les options à la demande (« On-demand ») seront facturées le mois pendant lequel elles sont utilisées par le Client et comme indiqué dans le Document de Transaction.

5. Création de Compte et Accès

Il revient au Client de vérifier que chaque utilisateur de l'Offre IBM SaaS protège son identification et son mot de passe pour le Compte, et qu'il contrôle les personnes accédant à un compte ou qui utilisent l'Offre IBM SaaS pour le compte du Client.

6. Mises à Jour

Certaines Offres IBM SaaS peuvent être acquises à prix réduit en remplacement d'Offres IBM SaaS spécifiques. En accédant à l'Offre IBM SaaS de remplacement, le Client accepte qu'IBM résilie son accès à l'Offre IBM SaaS ainsi remplacée.

7. Renouvellement d'une Période d'Abonnement

7.1 Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement

Si le renouvellement de l'abonnement est désigné dans l'Autorisation d'Utilisation du Client comme étant automatique, le Client pourra renouveler la Période d'Abonnement à l'Offre IBM SaaS arrivant à expiration par autorisation écrite indiquant qu'il souhaite effectuer le renouvellement (par exemple, bon de commande, lettre de commande, ordre d'achat), avant la date d'expiration, conformément aux dispositions du Contrat.

SI IBM NE REÇOIT PAS LADITE AUTORISATION DU CLIENT AVANT LA DATE D'EXPIRATION, LA PÉRIODE D'ABONNEMENT À L'OFFRE IBM SAAS ARRIVANT À EXPIRATION EST AUTOMATIQUEMENT RENOUVELÉE POUR UNE DURÉE D'UN AN OU POUR LA MÊME DUREE QUE CELLE D'ORIGINE SAUF SI, AVANT LA DATE D'EXPIRATION, IBM REÇOIT, SOIT DIRECTEMENT DU CLIENT, SOIT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU REVENDEUR DE CE DERNIER, SELON LE CAS, UNE NOTIFICATION ÉCRITE DU CLIENT INDIQUANT QU'IL NE SOUHAITE EFFECTUER AUCUN RENOUVELLEMENT. DANS LE CAS CONTRAIRE, LE CLIENT S'ENGAGE A PAYER LES REDEVANCES DE RENOUVELLEMENT APPLICABLES.

7.2 Facturation Continue

Si le renouvellement de l'abonnement est désigné dans l'Autorisation d'Utilisation du Client par facturation, le Client continue d'être facturé à l'issue de la Période d'Abonnement, le Client continuera d'avoir accès à l'Offre IBM SaaS et l'utilisation de l'Offre IBM SaaS lui sera facturée en continu. Pour cesser d'utiliser l'Offre IBM SaaS et arrêter le processus de facturation continue, le Client doit faire parvenir à IBM une notification écrite de quatre-vingt-dix (90) jours demandant l'annulation de son Offre IBM SaaS. Une fois l'accès du Client à l'Offre IBM SaaS annulé, le Client sera facturé pour toutes les redevances d'accès impayées jusqu'au mois au cours duquel l'annulation a pris effet.

7.3 Renouvellement Requis du Client

Si le renouvellement de l'abonnement est désigné dans l'Autorisation d'Utilisation du Client comme prenant fin, l'Offre IBM SaaS ne sera pas renouvelée à la fin de la Période d'Abonnement initiale. Pour continuer d'utiliser l'Offre IBM SaaS au-delà de la Période d'Abonnement initiale, le Client doit obtenir un nouvel abonnement pour l'Offre IBM SaaS. Veuillez prendre contact avec un ingénieur commercial IBM ou un revendeur du Client, selon le cas, afin d'obtenir un nouvel abonnement à l'Offre IBM SaaS.

8. Support Technique

Le support technique est fourni pour l'Offre IBM SaaS pendant la Période d'Abonnement. Le support technique est inclus dans l'Offre IBM SaaS et n'est pas disponible en tant qu'Offre distincte.

Des informations relatives au support technique sont disponibles à l'adresse URL suivante :

<http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/sb2bsvcs/v1r0/index.jsp>

9. Dispositions Spécifiques à l'Offre IBM SaaS

Conformément au Document de Transaction, IBM fournira les ressources de solution requises pour la planification, la construction et la mise en œuvre de l'Offre IBM SaaS. Cela inclut les phases suivantes :

- a. La Phase de Conception de Service correspond à la conception de l'environnement métier et technique. IBM fournira une évaluation de l'environnement existant du Client, y compris l'examen de tout document d'architecture précédemment élaboré, ainsi que toute collecte d'exigences supplémentaire pour la configuration initiale des systèmes matériels, des communications, des interfaces d'application et des exigences des Partenaires.
- b. La Phase de mise à disposition de service correspond à la migration de la communauté de Partenaires commerciaux existante du Client (c.-à-d., Identifiant d'Entité) vers l'Offre IBM SaaS. Conformément au Document de Transaction, IBM :
 - (1) implémentera la connectivité entre le Client et IBM ;
 - (2) implémentera la connectivité entre les Partenaires du Client et IBM ;

- (3) réalisera le test de connectivité conformément aux plans de test IBM ; et
 - (4) collaborera avec le Client pour gérer l'implémentation de la communauté de Partenaires du Client.
- c. La Phase des opérations correspond à la gestion par IBM des opérations quotidiennes de l'Offre IBM SaaS. IBM utilisera et gèrera les installations hébergeant le matériel et les logiciels associés à l'infrastructure de transfert de fichier du Client, y compris, les équipements, les communications et les applications dans un environnement sécurisé.

Tous les autres services distants seront facturés selon la redevance figurant dans un descriptif de service personnalisé qui sera régi par un Contrat de service professionnel entre IBM et le Client.

Le Client sera tenu de gérer la continuité des opérations et de communiquer avec sa communauté de Partenaires, en ce qui concerne les périodes de test, les migrations et les conversions.

Si le Client ou un Utilisateur de l'Offre IBM SaaS transmet le Contenu à un site Web tiers ou à un autre service lié à ou accessible par le biais de l'Offre IBM SaaS, le Client et l'Utilisateur IBM accordent à IBM le droit d'activer cette transmission du Contenu, sachant que cette interaction ne concerne que le Client et le site Web ou service tiers. IBM ne fournit aucune garantie ou déclaration relative auxdits sites ou services tiers et n'assumera aucune responsabilité pour lesdits sites ou services tiers.

Si l'Offre IBM SaaS contient des exits utilisateur permettant au Client (ou à un tiers désigné par le Client) de configurer une application logicielle IBM et que le Client (ou le tiers qu'il a désigné) utilise les exits utilisateur, IBM n'est responsable d'aucune configuration résultante (ci-après les « Extensions Uniques du Client ») et les Extensions Uniques du Client ne font pas partie de l'Offre IBM SaaS.

IBM peut (a) compiler et analyser des données anonymes, cumulées et récapitulatives liées à l'utilisation par le Client de l'Offre IBM SaaS, ainsi que (b) préparer des rapports, des études, des analyses et d'autres travaux à partir de cette compilation et cette analyse (collectivement, ci-après les « Données Compilées »). IBM conserve tous les droits de propriété sur les Données Compilées.

IBM peut copier les données du Client sur un serveur non dédié à la production dans l'environnement de l'Offre IBM SaaS, dans le but exclusif de tester et d'améliorer la qualité des produits IBM.

IBM n'est pas responsable de tout ce qui concerne l'Offre et la vente des produits ou services par et entre le Client, l'Entreprise du Client et leurs partenaires (ci-après « Transactions Commerciales »), que ces Transactions Commerciales soient communiquées par ou entre lesdites entités par suite de l'Offre IBM SaaS.

Les Utilisateurs Invités du Client pourront être amenés à signer un Contrat en ligne fourni par IBM afin d'accéder à et d'utiliser l'Offre IBM SaaS. Le Client est responsable de ces Utilisateurs Invités, y compris, mais sans s'y limiter, a) toutes réclamations faites par les Utilisateurs Invités en rapport avec l'Offre IBM SaaS, b) les frais encourus par l'Utilisateur Invité ou c) toute utilisation incorrecte de l'Offre IBM SaaS par ces Utilisateurs Invités.

L'Offre IBM SaaS comprend l'envoi ou la réception de données entre le Client et ses Partenaires. IBM est autorisée à transférer ou à stocker les données hors du pays dans lequel le Client ou ses Partenaires résident, uniquement en vue de fournir l'Offre IBM SaaS ou conformément à la législation en vigueur ou à une procédure judiciaire.

Sauf mention contraire dans l'Annexe A, IBM conservera et assurera la visibilité en ligne des données dont l'ancienneté est comprise entre 0 et 14 jours, via des outils de visibilité basés sur un navigateur. Au bout de 14 jours, les données sont purgées. Pour les protocoles suivants nécessitant la collecte de données, les données sont disponibles à des fins de collecte pendant 5 jours : FTP, SFTP, FTPS et OFTP2.

L'Offre IBM SaaS ne comprend à aucun moment le traitement (ou la mise à disposition du traitement) des données de demande de remboursement de frais médicaux ou toute autre information sur la santé (reçue du Client ou au nom du Client) à partir de formats non standard (ou contenus de données non standard) vers des éléments ou transactions standard (ou vice versa).

L'Offre IBM SaaS peut comprendre la transmission de Contenu, y compris l'ID et le mot de passe du Client, à partir, à destination ou via des systèmes ou réseaux tiers, tels que l'Internet et autres Services d'interconnexion, sur lesquels IBM n'exerce aucun contrôle et dont IBM n'est pas responsable. IBM ne déclare ou ne garantit pas que le Contenu arrivant dans l'environnement de l'Offre IBM SaaS a été traité par l'expéditeur du Contenu comme étant confidentiel ou que le Contenu transmis à partir de l'environnement de l'Offre IBM SaaS sera traité par le destinataire comme étant confidentiel. En

conséquence, le Client devra chiffrer le Contenu s'il souhaite qu'il soit illisible ou indéchiffrable dans l'environnement de l'Offre IBM SaaS ou lorsqu'il est en transit sur les réseaux d'IBM et sur d'autres réseaux tiers, y compris tous Services d'Interconnexion. Le Client est responsable du et assume tout risque lié au choix des protocoles et moyens qu'il utilise pour transmettre le Contenu via IBM et d'autres réseaux tiers. IBM doit approuver tout logiciel de communication utilisé pour la transmission de données à IBM (et la réception de données d'IBM). Si l'Offre IBM SaaS nécessite la connexion des équipements du Client aux équipements d'IBM (à l'aide de périphériques de communication ou d'équipements de terminaux de télécommunication), le type des périphériques et des équipements fournis au Client (et utilisés par le Client) doit être validé par IBM. IBM a le droit exclusif de sélectionner ses propres équipements, logiciels et entreprises de télécommunication pour fournir l'Offre IBM SaaS. Sauf mention contraire dans les présentes, le Client est responsable de l'obtention d'un compte et d'une connexion au service Internet approprié permettant d'accéder à l'Offre IBM SaaS.

9.2 Le Client acceptera (et, le cas échéant, demandera à ses partenaires) :

- a. d'appliquer la sécurité adéquate aux applications, matériels (y compris l'installation et la maintenance de pare-feux appropriés pour empêcher tout accès non autorisé), Boîtes aux Lettres et transmissions respectifs du Client et de surveiller ces Boîtes aux Lettres et transmissions ;
- b. de notifier à IBM tout incident ou erreur de traitement, toute transmission non conforme, tout incident d'émission ou de réception des transmissions ou toute impossibilité d'accéder à une Boîte aux Lettres quelle qu'elle soit ;
- c. d'inspecter les données quant à leur exactitude et exhaustivité et de chiffrer les données (qui peuvent inclure l'abonnement à des composants de chiffrement, le cas échéant, dans le cadre de l'Offre IBM SaaS) si le Client est tenu de faire en sorte (ou souhaite) que les données soient illisibles ou indéchiffrables dans l'environnement IBM SaaS ;
- d. de définir les paramètres de transmission et de traitement de données applicables ;
- e. de veiller à ce que des protections appropriées soient en place pour l'identification des erreurs de données, de traitement et de transmission ;
- f. de conserver suffisamment de données, de fichiers et d'autres éléments permettant à IBM de récupérer l'ensemble des données, fichiers et autres éléments (tels que fichiers bande, fichiers disque et sorties imprimante) nécessaires pour ré-exécuter tout service fourni par l'Offre IBM SaaS ;
- g. de mettre en œuvre une connectivité entre le Client et IBM et de collaborer avec IBM pendant le test de connectivité commun entre le Client et IBM ;
- h. de fournir les informations suivantes, pour tout composant de l'Offre IBM SaaS pour lequel le Client est tenu de fournir une liste de Partenaires :
 - (1) Nom et Adresse du Partenaire
 - (2) Nom et Numéro de Téléphone de la personne à contacter
 - (3) Numéro de Télécopie (le cas échéant)
 - (4) Adresse E-mail
- i. de gérer la continuité des opérations et de communiquer avec sa communauté de Partenaires, en ce qui concerne les périodes de test, les migrations et les conversions de l'Offre IBM SaaS et les conversions vers l'Offre IBM SaaS ;
- j. de fournir, sur demande raisonnable, des diagrammes d'architecture de systèmes, de la sécurité et des communications ; et
- k. de veiller à ce que le personnel du Client soit disponible pour fournir une assistance, à la demande raisonnable d'IBM ;

9.3 IBM ne sera pas responsable :

- a. des erreurs ou incidents liés aux équipements ou logiciels du Client ou d'un tiers quels qu'ils soient ;
- b. de toute absence d'intervention du Client ou d'un tiers suite à une communication transmise au Client ou par le Client ;
- c. de la solvabilité ou de la fiabilité de l'un quelconque des Partenaires du Client ;
- d. des données transmises de façon incorrecte par le Client ou un Partenaire du Client ; ou

- e. de la fourniture de tout service de migration inverse si IBM a résilié une partie du Contrat.

Chapitre 2 – Dispositions Nationales Spécifiques

Les dispositions suivantes remplacent ou modifient celles stipulées dans le Chapitre 1. Toutes les dispositions du Chapitre 1 qui n'ont pas été modifiées par les dispositions ci-dessous restent inchangées et en vigueur. Le présent Chapitre 2 est constitué d'avenants aux présentes Conditions d'Utilisation et est organisé comme suit :

- Dispositions applicables aux pays de la zone Amérique ;
- Dispositions applicables aux pays de la zone Asie-Pacifique ;
- Dispositions applicables aux pays de la zone EMEA.

DISPOSITIONS APPLICABLES AUX PAYS DE LA ZONE AMÉRIQUE

BELIZE, COSTA RICA, REPUBLIQUE DOMINICAINE, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA ET PANAMA

7.1 Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement

*La phrase suivante remplace le paragraphe commençant par « **SI IBM NE REÇOIT PAS LADITE AUTORISATION DU CLIENT AVANT LA DATE D'EXPIRATION** » :*

IBM renouvellera, moyennant un supplément, la Période d'Abonnement à l'Offre IBM SaaS arrivée à expiration pour une durée d'un an au même prix et selon la même fréquence de facturation, si IBM ou le revendeur du Client reçoit (1) la commande de renouvellement du Client (par exemple, bon de commande, lettre de commande, ordre d'achat) avant l'expiration de la Période d'Abonnement en cours ou (2) le paiement du Client dans les 30 jours suivant la réception par le Client de la facture de l'Offre IBM SaaS pour la durée suivante.

ARGENTINE, BRÉSIL, CHILI, COLOMBIE, ÉQUATEUR, MEXIQUE, PÉROU, URUGUAY, VENEZUELA

7.1 Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement

Ne s'applique pas aux organismes publics soumis à la législation applicable relative aux marchés publics.

BRÉSIL

7.1 Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement

Le paragraphe suivant est ajouté à la suite du deuxième paragraphe :

Le document de transaction décrira le processus de la communication écrite au Client contenant le prix applicable et d'autres informations relatives à la période de renouvellement.

ÉTATS-UNIS

7.1 Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement

*La phrase suivante est ajoutée à la fin du paragraphe commençant par « **SI IBM NE REÇOIT PAS LADITE AUTORISATION DU CLIENT AVANT LA DATE D'EXPIRATION** » dans la Section 7.1*

Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement :

LE CLIENT EST AUTORISÉ À RESILIER L'OFFRE IBM SaaS À TOUT MOMENT APRÈS LA FIN DE LA PÉRIODE D'ABONNEMENT INITIALE EN ADRESSANT UN PRÉAVIS ÉCRIT D'UN MOIS SOIT DIRECTEMENT À IBM, SOIT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU REVENDEUR IBM DU CLIENT, SELON LE CAS, SI IBM N'A PAS REÇU L'AUTORISATION ÉCRITE DU CLIENT (par exemple, bon de commande, lettre de commande, ordre d'achat) POUR RENOUVELER LA PÉRIODE D'ABONNEMENT À L'OFFRE IBM SaaS ARRIVÉE À EXPIRATION DU CLIENT. DANS CE CAS, LE CLIENT PEUT OBTENIR UN REMBOURSEMENT AU PRORATA.

DISPOSITIONS APPLICABLES AUX PAYS DE LA ZONE ASIE PACIFIQUE

BANGLADESH, BHOUTAN ET NEPAL

7.1 Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement

*Le paragraphe suivant remplace le paragraphe commençant par « **SI IBM NE REÇOIT PAS LADITE AUTORISATION DU CLIENT AVANT LA DATE D'EXPIRATION** » dans la Section 7.1 Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement :*

IBM renouvellera, moyennant un supplément, la Période d'Abonnement à l'Offre IBM SaaS arrivée à expiration pour une durée d'un an au même prix et selon la même fréquence de facturation, si IBM ou le revendeur du Client reçoit (1) la commande de renouvellement du Client (par exemple, bon de commande, lettre de commande, ordre d'achat) avant l'expiration de la Période d'Abonnement en cours ou (2) le paiement du Client dans les 30 jours suivant la réception par le Client de la facture de l'Offre IBM SaaS pour la durée suivante.

DISPOSITIONS APPLICABLES AUX PAYS D'EUROPE, DU MOYEN-ORIENT et D'AFRIQUE (EMEA)

BAHREIN, KOWEIT, OMAN, QATAR, ARABIE SAOUDITE ET EMIRATS ARABES UNIS

7.1 Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement

*Le paragraphe suivant remplace le paragraphe commençant par « **SI IBM NE REÇOIT PAS LADITE AUTORISATION DU CLIENT AVANT LA DATE D'EXPIRATION** » dans la Section 7.1 Renouvellement Automatique d'une Période d'Abonnement :*

IBM renouvellera, moyennant un supplément, la Période d'Abonnement à l'Offre IBM SaaS arrivée à expiration pour une durée d'un an au même prix et selon la même fréquence de facturation, si IBM ou le revendeur du Client reçoit (1) la commande de renouvellement du Client (par exemple, bon de commande, lettre de commande, ordre d'achat) avant l'expiration de la Période d'Abonnement en cours ou (2) le paiement du Client dans les 30 jours suivant la réception par le Client de la facture de l'Offre IBM SaaS pour la durée suivante.

Annexe A

Description Générale de l'Offre IBM SaaS

IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service (ci-après dénommé l'« Offre IBM SaaS » ou « IBM SaaS ») est une solution B2B Software-as-a-Service basée sur le cloud, qui permet au Client de gérer une connexion unique sécurisée et fiable pour transmettre des fichiers à la communauté de Partenaires du Client. La liste de tous les composants de l'Offre IBM SaaS disponibles est présentée ci-dessous. Le Client a le droit de recevoir uniquement les composants de l'Offre IBM SaaS auxquels il a souscrit dans le cadre d'un Document de Transaction, d'un descriptif de services distinct (comme décrit dans les présentes Conditions d'Utilisation) ou sous forme de services à la demande ou distants (également décrits dans les présentes Conditions d'Utilisation).

1. Offre IBM SaaS de Base

1.1 Transport

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service : permet les transferts de fichiers volumineux de machine à machine avec une communauté sélectionnée des Partenaires du Client.
- b. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Processing : il s'agit du volume total de gigaoctets traité via l'Offre IBM SaaS, tel qu'il est mesuré mensuellement.

1.2 Services de Support

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Partner Support : il s'agit de fournir une assistance pour les Partenaires, notamment de répondre à leurs demandes d'informations concernant le Service de transfert de fichier et de déterminer l'étendue des responsabilités pour tout incident lié au Service de transfert de fichier, en vue de coordonner la résolution dudit incident avec le Client. IBM fournira l'assistance aux Partenaires par courrier électronique ou par téléphone. Ce niveau de support s'ajoute au support standard défini dans la Section 12.

1.3 Conservation des Données

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Extended Data Retention : il s'agit de stocker des Gigaoctets pendant une période de temps prolongée prédéterminée. La quantité de données est mesurée le dernier jour du mois.

1.4 Autres

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – File Compression : il s'agit de décompresser un Fichier compressé au format .zip puis le transmettre au Client ou à un Partenaire, selon le cas, ou de compresser au format .zip un fichier non compressé puis le transmettre au Client ou à un Partenaire, selon le cas.
- b. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – File Encryption : il s'agit de déchiffrer un Fichier chiffré à l'aide de PGP puis le transmettre au Client ou à un Partenaire, selon le cas, ou de chiffrer à l'aide de PGP un fichier non chiffré puis le transmettre au Client ou à un Partenaire, selon le cas.

2. Services de Configuration

- a. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Partner Set-up : il s'agit d'établir une connectivité avec les Partenaires via l'un des protocoles pris en charge d'IBM sur l'Offre IBM SaaS. Le Client doit fournir à IBM une liste de Partenaires.

Responsabilités d'IBM :

- Prise de contact avec le Client pour obtenir la liste des Partenaires avec lesquels il souhaite faire des échanges à l'aide de l'Offre IBM SaaS ;
- Elaboration d'un plan de projet incluant la définition des rôles et responsabilités et établissement d'un planning de déploiement pour la mise en œuvre ;
- Soumission au nom du Client d'un questionnaire aux Partenaires du Client pour collecter les informations requises pour établir la connectivité. Les Partenaires avec lesquels IBM ne peut pas communiquer seront référencés au Client qui sera ensuite chargé de prendre contact avec les Partenaires et de compléter le questionnaire de sorte que les Partenaires puissent être configurés ;

- Exécution de deux (2) tâches de communication pour prendre contact avec chacun des Partenaires du Client par courrier électronique, par télécopie ou par téléphone. Pour les tâches de communication qui échouent ou auxquelles les Partenaires ne répondent pas, un (1) appel de suivi sera établi pour satisfaire aux exigences ;
- Au maximum quatre (4) tests avec chaque Partenaire et résolution des problèmes généraux liés à l'Offre IBM SaaS ;
- Génération d'un certificat AS2 pour le compte du Client, si nécessaire ;
- Génération d'un nom AS2 pour le compte du Client, si nécessaire ; et
- Allocation d'une adresse IP pour le domaine fourni par le Client.